

L'Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg à Paris

désire recruter pour date à convenir

1 secrétaire (m/f) recruté(e) sur place à durée indéterminée

Profil demandé:

- études secondaires ou équivalentes accomplies;
- connaissance approfondie des langues française et anglaise;
- maîtrise parfaite du travail sur ordinateur (traitement de texte et Excel);
- aptitude à travailler de manière indépendante.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, de copies des diplômes et d'une photo d'identité sont à adresser pour le 20 septembre 2002 au plus tard au Ministère des Affaires Etrangères, Direction du Budget, des Finances, de l'Administration et du Contrôle financier des missions diplomatiques, 2-4, rue du Palais de Justice, L-1841 Luxembourg qui les transmettra aux fins de sélection à l'Ambassade à Paris.

Pour tout renseignement supplémentaire, les candidat(e)s intéressé(e)s voudront prendre contact au N° de téléphone: 478 - 2418 (Mme Legil).

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 30 octobre 2002 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux de charpente à exécuter dans l'intérêt de la transformation des maisons Printz & Rischard pour les besoins de la Chambre des Députés à Luxembourg.

Envergure de l'objet:

Restauration anciennes charpentes:

- sablage nettoyage: ± 780 m²
- déposé couverture: ± 840 m²
- restauration charpentes existantes: 25 fermes
- remplacement d'éléments de ferme en chêne de récupération: ± 8 m³
- pièces métalliques, etc
- finition des charpentes: 1.370 m²

Nouvelle charpente

- voliges en chêne rabotées + lasure: ± 800 m²
- bois sapin indigène: ± 40 m³
- isolation thermique: ± 900 m²
- voliges sapin indigène: ± 1.300 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de

135 jours ouvrables à compter de début 2003.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics "Soumissions"

Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du **jeudi 5 septembre 2002.**

Une visite obligatoire des lieux sera organisée le mercredi 2 octobre 2002 à 11:00 h. Rendez-vous devant l'entrée principale de l'Hôtel de la Chambre des Députés

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de charpente ...**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été transmis le 30 août 2002 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 30 août 2002

La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Services Régionaux

Avis d'adjudication

Le **vendredi 27 septembre 2002** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

1) les travaux de revêtements de sol souple

Envergure de l'objet:

Nettoyage du support: 30 m², égalisation: 220 m²; sol en caoutchouc: 220 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour **janvier 2003.**

La durée des travaux est de 15 jours ouvrables.

Une visite obligatoire des lieux sera organisée le mercredi 11 septembre 2002 à 9:00 h. Rendez-vous sur place.

2) les travaux de revêtements en pierre naturelle

Envergure de l'objet:

Rénovation de sols en travertin: ça 690 m², nouveau sol en travertin: ça 35 m²
Nettoyage sols en granit: ça 220 m², nouveau sol en granit: ça 18 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour **janvier 2003.**

La durée des travaux est de 15 jours ouvrables

Une visite obligatoire des lieux sera organisée le mercredi 11 septembre 2002 à 10:00 h. Rendez-vous sur place.

3) les travaux de plâtre et cloisons en plaques de plâtre

Envergure de l'objet:

Travaux de plâtre: ça 280 m², Habillage en plaques de plâtre: ça 110 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour **janvier 2003.**

La durée des travaux est de 15 jours ouvrables

Une visite obligatoire des lieux sera organisée le mercredi 11 septembre 2002 à 11:00 h. Rendez-vous sur place.

dans l'intérêt de la réhabilitation de la salle des fêtes de l'Athénée à Luxembourg.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics "Soumissions"

Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 5 septembre 2002.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour ...**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 3 septembre 2002
La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Services spéciaux

Avis d'adjudication

Le **mardi 1 octobre 2002** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'ad-

ministration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux d'installations électriques courant faible dans l'intérêt de la transformation du bâtiment de la Police Grand-Ducale à Esch/Alzette.

Envergure de l'objet:

- 1 central d'alarme incendie avec deux tableaux de commande secondaire
- 1 tableau synoptique, 22 alarmes acoustiques,
- 114 détecteurs optiques adressables, 5 caméras monochrome
- 1 central intrusion VDS, 300 m câble électrique
- 380 m câble téléphonique, 9.825 m câble informatique, 3 répartiteurs

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour janvier 2003.

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics "Soumissions"

Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission

sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 5 septembre 2002.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux. etc.**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 3 septembre 2002
La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 2 octobre 2002** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux de nettoyage à exécuter dans l'intérêt

du Lycée technique Nic Biever à Dudelange - transfor-

mation de l'école Wolkeschdall.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 55 jours ouvrables à compter du 1er trimestre 2003.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics "Soumissions"

Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 5 septembre 2002.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour ...**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 3 septembre 2002
La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges



La FONDATION KANNERSCHLASS

engage

un agent éducatif (m/f)

40 h. / sem., poste éducateur gradué ou diplômé, contrat à durée indéterminée

La personne engagée devra être prête à travailler et à s'engager dans un travail d'équipe au centre d'accueil (jour/nuit) qui prend en charge des enfants et adolescents. La philosophie de l'institution est de développer des projets individualisés qui respectent les besoins et capacités des enfants/adolescents et ceux de la famille. L'agent éducatif doit être capable de s'investir dans une relation gratifiante avec des jeunes en grandes difficultés, avec un passé souvent lourd en échecs. Une expérience dans le domaine sera considérée comme avantage.

La maîtrise du luxembourgeois est indispensable. Nous demandons aux personnes qui ne remplissent pas cette condition de ne pas envoyer de candidature.

Pour plus de renseignements, il est possible de prendre contact avec le directeur de la Fondation en téléphonant au 59 59 59 1.

Une première sélection sera faite sur dossier. Entrée en service dans les meilleurs délais ou à convenir. Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature (avec photo et CV) le plus tôt possible et au plus tard pour le 25 septembre 2002, au directeur de la FONDATION KANNERSCHLASS (12, rue Winston Churchill, L-4434 SOLEUVRE)

Neues Projekt: Vorstellung der "Eltern-Schoul Janusz Korczack" am 25.09.02.

Rundtischgespräch: "Was bedeutet Eltern-Sein im Jahre 2002", 20.00 Uhr, Haus "A Gadder", 10, rue de France, Belvaux.

Conférence et séminaire: Maurice Berger: "Enfants abîmés, parents défailants?"
Conférence: le 15.10.02, 20.30 heures, Hôtel Parc Belle-Vue, Salle Marie-Thérèse, 5, avenue Marie-Thérèse, Luxembourg (près du Centre Convict).